

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

49. aastakäik

21. juuni 2006

Sisukord

I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

| | |
|---|----|
| Komisjoni määrus (EÜ) nr 904/2006, 20. juuni 2006, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril | 1 |
| ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 905/2006, 20. juuni 2006, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 835/2006 seoses alalise pakkumismenetlusega hõlmatud Poola sekkumisameti valduses oleva pehme nisu edasimüümiseks ühenduse turul | 3 |
| ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 906/2006, 20. juuni 2006, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 836/2006, millega kuulutatakse välja alaline pakkumismenetlus Saksa sekkumisameti valduses oleva pehme nisu edasimüümiseks ühenduse turul | 4 |
| ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 907/2006, 20. juuni 2006, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 648/2004 detergentide kohta selle III ja VII lisa kohandamiseks ⁽¹⁾ | 5 |
| ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 908/2006, 20. juuni 2006, millega kehtestatakse ühenduse tüüpiliste sealihaturgude loetelu | 11 |
| ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 909/2006, 20. juuni 2006, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 138/2004 (põllumajanduse arvepidamise kohta ühenduses) I ja II lisa ⁽¹⁾ | 14 |
| ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 910/2006, 20. juuni 2006, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 474/2006, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2111/2005 II peatükis nimetatud ühenduse nimekirja lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu ⁽¹⁾ | 16 |
| Komisjoni määrus (EÜ) nr 911/2006, 20. juuni 2006, impordisertifikaatide kohta seoses veiselihasektori toodetega, mis on pärit Botswana, Keeniast, Madagaskarilt, Svaasimaalt, Zimbabwe ja Namiibiast | 28 |

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

(Jätkub pöördel)

| | |
|---|----|
| Komisjoni määrus (EÜ) nr 912/2006, 20. juuni 2006, roosuhkru impordilitsentside andmise kohta teatavate tariifikvootide ja sooduslepingute alusel | 30 |
|---|----|

II *Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik*

Komisjon

2006/422/EÜ:

- ★ **Komisjoni otsus, 19. juuni 2006, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/17/EÜ (millega kooskõlastatakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate ostjate hankemenetlused) artikli 30 lõike 1 kohaldamise kohta elektritootmise ja -müügi suhtes Soomes, välja arvatud Ahvenamaal (teatavaks tehtud numbri K(2006) 2337 all) ⁽¹⁾** 33

2006/423/EÜ:

- ★ **Komisjoni otsus, 20. juuni 2006, Rumeeniast pärit ränikarbiidi impordi käsitleva dumpinguvastase menetluse lõpetamise kohta** 37



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 904/2006,**20. juuni 2006,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tule-mustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importi-

misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajava-hemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordi-väärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 21. juunil 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. juuni 2006

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

J. L. DEMARTY

⁽¹⁾ EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 386/2005 (ELT L 62, 9.3.2005, lk 3).

LISA

Komisjoni 20. juuni 2006. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

| CN-kood | Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾ | Kindel impordiväärtus |
|------------|------------------------------------|-----------------------|
| 0702 00 00 | 052 | 73,6 |
| | 204 | 44,5 |
| | 999 | 59,1 |
| 0707 00 05 | 052 | 71,1 |
| | 068 | 46,6 |
| | 999 | 58,9 |
| 0709 90 70 | 052 | 82,3 |
| | 999 | 82,3 |
| 0805 50 10 | 052 | 54,6 |
| | 388 | 59,1 |
| | 528 | 51,5 |
| | 999 | 55,1 |
| 0808 10 80 | 388 | 99,3 |
| | 400 | 102,2 |
| | 404 | 101,4 |
| | 508 | 81,6 |
| | 512 | 87,6 |
| | 524 | 88,5 |
| | 528 | 81,6 |
| | 720 | 112,6 |
| | 804 | 104,9 |
| 999 | 95,5 | |
| 0809 10 00 | 052 | 230,8 |
| | 204 | 61,1 |
| | 624 | 217,3 |
| | 999 | 169,7 |
| 0809 20 95 | 052 | 315,9 |
| | 068 | 127,8 |
| | 999 | 221,9 |
| 0809 40 05 | 624 | 194,4 |
| | 999 | 194,4 |

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruuses (EÜ) nr 750/2005 (ELT L 126, 19.5.2005, lk 12). Kood 999 tähistab "muud päritolu".

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 905/2006,**20. juuni 2006,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 835/2006 seoses alalise pakkumismenetlusega hõlmatud Poola sekkumisameti valduses oleva pehme nisu edasimüümiseks ühenduse turul**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 835/2006 ⁽²⁾ on välja kuulutatud alaline pakkumismenetlus Poola sekkumisameti valduses oleva 150 000 tonni pehme nisu edasimüümiseks siseturul.
- (2) Võttes arvesse praegust olukorda turul, tuleks suurendada Poola sekkumisameti poolt alalise pakkumismenetluse teel siseturul müüki pandava pehme nisu kogust 250 000 tonnini.
- (3) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 835/2006 vastavalt muuta.

- (4) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 835/2006 muudetakse järgmiselt.

1. Artiklis 1 asendatakse sõnad "150 000 tonni" sõnadega "250 000 tonni".
2. Lisa pealkirjas asendatakse sõnad "150 000 tonni" sõnadega "250 000 tonni".

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. juuni 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

⁽²⁾ ELT L 152, 7.6.2006, lk 3.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 906/2006,**20. juuni 2006,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 836/2006, millega kuulutatakse välja alaline pakkumismenetlus Saksa sekkumisameti valduses oleva pehme nisu edasimüümiseks ühenduse turul**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 836/2006 ⁽²⁾ on välja kuulutatud alaline pakkumismenetlus Saksa sekkumisameti valduses oleva tonni pehme nisu edasimüümiseks ühenduse turul.
- (2) Arvestades turunõudlust ja Saksamaa sekkumisameti valduses olevaid koguseid, teavitas Saksamaa komisjoni oma sekkumisameti kavatsusest suurendada pakkumismenetluses olevat kogust 50 000 tonni võrra. Praegust turuolukorda arvesse võttes tuleks Saksamaa taotlus vastu võtta.

(3) Seetõttu tuleks muuta määrust (EÜ) nr 836/2006.

(4) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 836/2006 muudetakse järgmiselt:

1. Artiklis 1 asendatakse kogus "100 000" tonni kogusega "150 000 tonni".
2. Lisa pealkirjas asendatakse sõnad "100 000 tonni" sõnadega "150 000 tonni".

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. juuni 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

⁽²⁾ ELT L 152, 7.6.2006, lk 6.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 907/2006,**20. juuni 2006,****millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 648/2004 detergentide kohta selle III ja VII lisa kohandamiseks****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta määrust (EÜ) nr 648/2004 detergentide kohta, ⁽¹⁾ eelkõige selle artikli 13 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Määrus (EÜ) nr 648/2004 detergentide kohta tagab detergentide vaba ringluse siseturul ning keskkonna ja inimete tervise tõhusa kaitse, sätestades detergentide pindaktiivsete ainete lõpliku biolagundatavuse ja detergentide koostisosade märgistamise eeskirjad.

(2) Mõned määruse (EÜ) nr 648/2004 III lisa sätestatud meetodid, nt ISO 14593 standardmeetod, sobivad samuti vees halvasti lahustuvate ainete katsetamiseks, kui tagatakse aine asjakohane dispersioon. Halvasti lahustuvate ainete katsetamise kohta on täiendavad juhised meetodis ISO 10634. Siiski tuleks kasutusele võtta täiendav katsemeetod, mida kasutatakse vees halvasti lahustuvate pindaktiivsete ainete puhul. Kavandatav täiendav katsemeetod on ISO standard 10708:1997 "Vee kvaliteet. Orgaaniliste ühendite lõpliku aeroobse biolagundatavuse hindamine vesikeskkonnas". Euroopa Komisjoni tervise- ja keskkonnanõukogu teaduskomitee (SCHER) jõudis järeldusele, et ISO 10708 standard vastab oma tasemelt määruse III lisa nimetatud juba kasutusel olevatele katsemeetoditele, ja kiitis selle kasutuse heaks.

(3) Kõrgetasemelise tervisekaitse tagamiseks tuleks teave detergentide koostise kohta teha tarbijatele hõlpsasti kättesaadavaks. Seepärast peaks detergenti pakendil olema veebilehe aadress, kust määruse (EÜ) nr 648/2004 VII lisa punktis D olev koostisosade loetelu oleks kergesti kättesaadav.

(4) Allergeensete lõhnaainete deklareerimine on nõutav, kui need on lisatud puhaste ainetena. Nende deklareerimine ei ole siiski nõutav, kui need on lisatud selliste keeruliste koostisosade nagu eeterlike õlide või parfüümide komponentidena. Selgema teabe tagamiseks tarbijatele tuleb detergentides olevaid allergeenseid lõhnaaineid deklareerida, sõltumata nende detergentide lisamise viisist.

(5) Tarbijatele suunatud koostisosade loeteluga, mis on esitatud määruse (EÜ) nr 648/2004 VII lisa punktis D, nõutakse spetsiifilise teadusliku nomenklatuuri kasutamist, mis võib tarbijaid pigem takistada kui aidata. Lisaks esineb tarbijatele kättesaadavaks tehtava teabe ja sama lisa punkti C kohaselt meditsiinilisele personalile mõeldud teabe vahel mõningane vastuolu. Tarbijatele mõeldud teave koostisosade kohta tuleks muuta kergemini arusaadavaks, kasutades kosmeetikatoodete koostisosade puhul juba kasutusel olevat INCI nomenklatuuri, ja punktid C ja D peaksid olema kooskõlas.

(6) Määruses esineva mõiste "detergent" määratlusest ilmneb selgelt, et märgistamise eeskirju kohaldatakse kõikide detergentide suhtes, hoolimata sellest, kas need sisaldavad pindaktiivseid aineid või ei. Määruse (EÜ) nr 648/2004 VII lisa punktis D sätestatakse siiski erinevad eeskirjad nendele tööstuslikele ja asutustes kasutatavatele detergentidele, mis sisaldavad pindaktiivseid aineid, ja nendele, mis neid ei sisalda. Nendeks märgistamisnõuete erinevusteks ei ole praktilist vajadust ja need tuleks kaotada.

(7) Seepärast tuleks vastavalt muuta määruse (EÜ) nr 648/2004 III ja VII lisa. Selguse mõttes oleks asjakohane need lisad asendada.

(8) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas detergentide komitee arvamusega,

⁽¹⁾ ELT L 104, 8.4.2004, lk 1.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 2

Artikkel 1

Jõustumine

Määrust (EÜ) nr 648/2004 muudetakse järgmiselt.

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

1. III lisa asendatakse käesoleva määruse I lisas esitatud tekstiga.

2. VII lisa asendatakse käesoleva määruse II lisas esitatud tekstiga.

Artikli 1 lõiget 2 kohaldatakse alates kuue kuu möödumisest pärast käesoleva määruse jõustumist.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. juuni 2006

Komisjoni nimel
asepresident
Günter VERHEUGEN

I LISA

"III LISA

LÕPLIKU BIOLAGUNDATAVUSE (MINERALISATSIOONI) KATSEMEETODID DETERGENTIDES SISALDUVATE PINDAKTIIVSETE AINETE JAOKS

A. Referentsmeetod pindaktiivse aine lõpliku biolagundatavuse laboratoorseks katsetamiseks käesoleva määruse alusel põhineb standardil EN ISO 14593:1999 (CO₂ gaasifaasi analüüs).

Detergentides sisalduvaid pindaktiivseid aineid loetakse biolagunevaks, kui biolagundatavuse (mineralisatsiooni) tase, mille mõõtmiseks kasutatakse ühte järgmisest meetodist, ⁽¹⁾ on kahekümne kaheksa päeva jooksul vähemalt 60 %:

1. EN ISO standard 14593:1999. Vee kvaliteet. Orgaaniliste ühendite lõpliku aeroobse biolagundatavuse hindamine vesikeskkonnas. Anorgaanilise süsiniku analüüsimeetod hermeetilistes anumates (CO₂ gaasifaasi katse). Eelnevat kohandamist ei kasutata. 10-päevase akna põhimõtet ei kohaldata (referentsmeetod).
2. Direktiivi 67/548/EMÜ V lisa osas C.4-C esitatud meetod (süsinikdioksiidi (CO₂) eraldumise modifitseeritud Sturm katse). Eelnevat kohandamist ei kasutata. 10-päevase akna põhimõtet ei kohaldata.
3. Direktiivi 67/548/EMÜ V lisa osas C.4-E esitatud meetod (suletud pudel). Eelnevat kohandamist ei kasutata. 10-päevase akna põhimõtet ei kohaldata.
4. Direktiivi 67/548/EMÜ V lisa osas C.4-D esitatud meetod (manomeetriline respirometria). Eelnevat kohandamist ei kasutata. 10-päevase akna põhimõtet ei kohaldata.
5. Direktiivi 67/548/EMÜ V lisa osas C.4-D esitatud meetod (Jaapani rahvusvahelise kaubanduse ja tööstuse ministrium, MITI). Eelnevat kohandamist ei kasutata. 10-päevase akna põhimõtet ei kohaldata.
6. ISO 10708:1997. Vee kvaliteet. Orgaaniliste ühendite lõpliku aeroobse biolagundatavuse hindamine vesikeskkonnas. Biokeemilise hapnikutarbe määramine kahefaasilise suletud pudeli katsega. Eelnevat kohandamist ei kasutata. 10-päevase akna põhimõtet ei kohaldata.

B. Sõltuvalt pindaktiivse aine füüsikalistest omadustest võib kasutada ühte allpool loetletud meetoditest, kui see on põhjendatud. ⁽²⁾ Tuleb märkida, et nende meetodite läbimistingimustele loetakse vastavaks vähemalt 70 %, mida peetakse samaväärseks osas A loetletud meetodite vähemalt 60-protsendilise vastavuskriteeriumiga. Allpool loetletud meetodite valiku adekvaatsuse üle otsustatakse iga juhtumi puhul eraldi vastavalt käesoleva määruse artiklile 5.

1. Direktiivi 67/548/EMÜ V lisa osas C.4-A esitatud meetod (lahustunud orgaanilise süsiniku DOC kadumine). Eelnevat kohandamist ei kasutata. 10-päevase akna põhimõtet ei kohaldata. Biolagundatavuse vastavuskriteeriumiks on vähemalt 70 % kahekümne kaheksa päeva jooksul.
2. Direktiivi 67/548/EMÜ V lisa osas C.4-B esitatud meetod (modifitseeritud OECD DOC kadumise sõeluuring). Eelnevat kohandamist ei kasutata. 10-päevase akna põhimõtet ei kohaldata. Biolagundatavuse vastavuskriteeriumiks on vähemalt 70 % kahekümne kaheksa päeva jooksul.

NB! Need eespool nimetatud meetodid, mis pärinevad nõukogu direktiivist 67/548/EMÜ, on esitatud ka trükise "Ohtlike ainete klassifitseerimine, pakendamine ja märgistamine Euroopa Liidus" II osas "Katsemeetodid", Euroopa Komisjon 1997, ISBN 92-828-0076-8.

⁽¹⁾ Nimetatud katsemeetodeid peetakse pindaktiivsete ainete jaoks kõige sobivamateks.

⁽²⁾ DOC meetodid võiksid anda tulemusi eemaldumise, mitte lõpliku biolagundatavuse kohta. Manomeetriline respirometria ning MITI ja kaheetapiline biokeemilise hapnikutarbe meetod ei ole mõnel juhul asjakohased, sest katse kõrge algkontsentratsioon võib olla inhibeeriv."

II LISA

"VII LISA

MÄRGISTAMINE JA KOOSTISOSADE ANDMELEHT

A. Koostise märgistamine

Tarbijatele müüdavate detergentide pakendi märgistamisel kohaldatakse järgmisi sätteid.

Järgmisi massiprotsentide vahemikke:

- alla 5 %,
- 5 % või rohkem, kuid alla 15 %,
- 15 % või rohkem, kuid alla 30 %,
- 30 % ja rohkem

kasutatakse järgmiste allpool loetletud koostisosade sisalduse näitamiseks, kui neid on lisatud kontsentratsioonis üle 0,2 massiprotsendi:

- fosfaadid,
- fosfonaadid,
- anioonsed pindaktiivsed ained,
- katioonsed pindaktiivsed ained,
- amfoteersed pindaktiivsed ained,
- mitteioonsed pindaktiivsed ained,
- hapnikupõhised pleegitusained,
- klooripõhised pleegitusained,
- EDTA ja selle soolad,
- NTA (nitriilotriäädikhape) ja selle soolad,
- fenoolid ja halogeenitud fenoolid,
- paradiklorobenseen,
- aromaatsed süsivesinikud,
- alifaatsed süsivesinikud,
- halogeenitud süsivesinikud,
- seep,
- tseoliidid,
- polükarboksülaadid.

Olenemata kontsentratsioonist, märgitakse pakendile järgmiste komponentide klassid:

- ensüümid,
- desinfektsioonivahendid,
- optilised valgendid,
- parfüümid.

Kui on lisatud säilitusaineid, loetletakse need sõltumata kontsentratsioonist, kasutades võimalusel nõukogu 27. juuli 1976. aasta direktiivi 76/768/EMÜ (liikmesriikide kosmeetikatooteid käsitlevate seaduste ühtlustamise kohta) ⁽¹⁾ artiklis 8 kehtestatud ühtset nomenklatuuri.

Kui lisatakse kontsentratsioonis üle 0,01 % massiprotsendi allergeenseid lõhnaaineid, mis on direktiivi 76/768/EMÜ III lisa 1. osas esitatud ainete loetelus selle direktiivi muutmise tulemusena Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2003/15/EÜ ⁽²⁾ allergeensete parfüümkomponentide lisamiseks algselt kosmeetikatoodete ja toiduks mittekasutatavate toodete teaduskomitee (SCCNFP) poolt tema arvamuses SCCNFP/0017/98 esitatud loetelust, loetletakse need kõnealuse direktiivi nomenklatuuri kasutades, nagu ka mis tahes muud allergeensed lõhnaained, mis on hiljem lisatud direktiivi 76/768/EMÜ III lisa 1. ossa selle lisa kohandamisel tehnika arenguga.

Kui SCCNFP kehtestab edaspidi lõhnaainetest allergeenide jaoks individuaalsed riskil põhinevad kontsentratsioonipiirid, teeb komisjon kooskõlas artikli 12 lõikega 2 ettepaneku eespool mainitud 0,01 % piiri asendamiseks nende piiridega.

Pakendil märgitakse ära veebilehe aadress, kust võib leida VII lisa punktis D nimetatud koostisosade loetelu.

Selliste detergentide puhul, mis on ette nähtud kasutamiseks üksnes tööstussektoris ja asutustes ning on tavatarbijatele kättesaamatud, ei pea eespool mainitud nõudeid täitma, kui samaväärne teave esitatakse tehnilistel andmelehtedel, ohutuskaartidel või muul samalaadsel viisil.

B. Doseerimisteave märgistuses

Vastavalt artikli 11 lõikes 4 sätestatule kehtivad tarbijatele müüdavate detergentide pakendite suhtes järgmised märgistatusnõuded. Tarbijatele müüdavate pesupesemiseks mõeldud detergentide pakenditel peab olema järgmine teave:

- pesumasina ühe tavalise töökorra jaoks soovitatav kogus milliliitrites või grammides ja/või doseerimisõpetus pehme, keskmise ja kareda vee jaoks, kusjuures nähakse ette ühe- või kahetsükiline pesemine,
- tugevatoimeliste detergentide puhul pesumasina tavaliste töökordade arv "normaalselt määratud" pesu pesemisel ja õrnade kangaste jaoks ette nähtud detergentide puhul pesumasina tavaliste töökordade arv kergelt määratud pesu pesemisel, mille jaoks jätkub pakendi sisust, kui kasutada keskmise karedusega vett, mis vastab 2,5 millimoolile CaCO₃/l,
- kui on lisatud mõõteanum, peab olema näidatud selle maht milliliitrites või grammides, ning tähistatud pesumasina tavalise töökorra jaoks sobivad detergentidoosid pehme, keskmise või kareda vee korral.

⁽¹⁾ EÜT L 262, 27.9.1976, lk 169. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2005/80/EÜ (ELT L 303, 22.11.2005, lk 32).

⁽²⁾ ELT L 66, 11.3.2003, lk 26.

Pesumasina tavalise töökorra koormuseks on 4,5 kg kuiva pesu tugevatoimeliste detergentide korral ja 2,5 kg kuiva pesu õrnatoimeliste detergentide korral, mis on kooskõlas määratlustega komisjoni 10. juuni 1999. aasta otsuses 1999/476/EÜ, millega kehtestatakse ökoloogilised kriteeriumid ühenduse ökomärgise andmisel pesupulbritele. ⁽¹⁾ Detergenti käsitletakse tugevatoimelisena, välja arvatud juhul, kui tootja väidab, et detergent on mõeldud erihoolt vajava pesu pesemiseks (nt madalatemperatuuriline pesemine, õrnad kiud ja värvid).

C. Koostisosade andmeleht

Artikli 9 lõikes 3 osutatud andmelehe koostisosade loetelu suhtes kohaldatakse järgmisi sätteid.

Andmelehele märgitakse detergenti ja tootja nimi.

Loetelus peavad olema kõik koostisosad. Kõik koostisosad loetletakse massi vähenemise järjekorras ning loetelu jaotatakse järgmisteks massiprotsentides väljendatud vahemikeks:

- 10 % või rohkem,
- 1 % või rohkem, kuid alla 10 %,
- 0,1 % või rohkem, kuid alla 1 %,
- alla 0,1 %.

Lisandeid ei käsitleta koostisosadena.

“Koostisosa” tähendab mis tahes looduslikku või sünteetilist keemilist ainet, mis on lisatud detergenti koostisesse sihipäraselt. Käesoleva lisa alusel käsitletakse parfüümi, eeterlikku õli või värvainet ühe koostisosana ja neis sisalduvaid aineid ei loetleta, välja arvatud allergeensed lõhnaained, mis on direktiivi 76/768/EMÜ I osa III lisa ainete loetelus, kui detergentis sisalduvate allergeensete lõhnaainete üldkontsentratsioon ületab punktis A märgitud piirtaset.

Iga koostisosa kohta esitatakse kas tavapärase keemiline nimetus või IUPACi nimetus ⁽²⁾ ja kui see on olemas, siis INCI nimetus, ⁽³⁾ CASi number ning Euroopa farmakopöa nimetus.

D. Koostisosade loetelu avaldamine

Tootjad teevad veebilehel kättesaadavaks eespool nimetatud koostisosade andmelehe, välja arvatud järgmise teabe osas:

- teave massiprotsentides väljendatud vahemike kohta ei ole nõutav,
- CASi numbrid ei ole nõutavad,
- koostisosade nimetused peavad olema antud INCI nomenklatuuris või kui see ei ole võimalik, siis peaks olema antud Euroopa farmakopöas esinev nimetus. Kui mitte kumbki nimetus ei ole kättesaadav, tuleks selle asemel kasutada kemikaali tavapärase nimetuse või IUPACi nimetuse. Parfüümi kohta kasutatakse sõna “parfum” ning värvaine kohta sõna “colorant”. Parfüümi, eeterlikku õli või värvainet käsitletakse ühe koostisosana ja neis sisalduvaid aineid ei loetleta, välja arvatud allergeensed lõhnaained, mis on direktiivi 76/768/EMÜ I osa III lisa ainete loetelus, kui detergentis sisalduvate allergeensete lõhnaainete üldkontsentratsioon ületab punktis A märgitud piirtaset.

Juurdepäasu veebisaidile ei tohi piirata mingite kitsenduste ega tingimustega ja veebisaidi sisu peab olema ajakohane. Veebisaidil peab olema link komisjoni veebisaidile Pharmacos või mis tahes muule asjakohasele veebisaidile, millel on esitatud INCI nimetuste, Euroopa farmakopöa ja CASi numbrite vastavustabel.

See kohustus ei kehti tööstuslike või asutustes kasutatavate detergentide suhtes ega tööstuslike või asutustes kasutatavate detergentide pindaktiivsete ainete suhtes, mille kohta on kättesaadav tehniline andmeleht või ohutuskaart.

⁽¹⁾ EÜT L 187, 20.7.1999, lk 52. Otsust on viimati muudetud otsusega 2003/200/EÜ (ELT L 76, 22.3.2003, lk 25).

⁽²⁾ Rahvusvaheline Puhta Keemia ja Rakenduskeemia Liit.

⁽³⁾ Kosmeetikatoodete koostisosade rahvusvaheline nomenklatuur.”

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 908/2006,**20. juuni 2006,****millega kehtestatakse ühenduse tüüpiliste sealihaturgude loetelu**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. oktoobri 1975. aasta määrust (EMÜ) nr 2759/75⁽¹⁾ sealihaturu ühise korralduse kohta, eriti selle artikli 4 lõiget 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 14. juuli 1989. aasta määrust (EMÜ) nr 2123/89, millega kehtestatakse ühenduse tüüpiliste sealihaturgude loetelu,⁽²⁾ on korduvalt oluliselt muudetud.⁽³⁾ Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks kõnealune määrus kodifitseerida.
- (2) Määrusega (EMÜ) nr 2759/75 nähakse ette tapetud sigade ühenduse turuhinna kindlaksmääramine tüüpilistel turgudel registreeritud hindade järgi.
- (3) Võimaldamaks käesoleva määruse artikli 4 lõike 2 kohaldamist tuleb koostada tüüpiliste turgude loetelu. Searümpade hindade kinnitamisel tuleb viidata nii otse turgudelt või tapamajadest saadud noteeringutele kui ka noteeri-

miskeskustes kehtestatud noteeringutele, mis oma kogumis moodustavad iga liikmesriigi tüüpilise turu.

- (4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas sealihaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Tüüpilised turud määruse (EMÜ) nr 2759/75 artikli 4 lõike 2 tähenduses on käesoleva määruse I lisas loetletud turud.

Artikkel 2

Määrus (EMÜ) nr 2123/89 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele kooskõlas III lisas esitatud vastavustabeliga.

*Artikkel 3*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. juuni 2006

*Komisjoni nimel**president*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ EÜT L 282, 1.11.1975, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2005 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 2).

⁽²⁾ EÜT L 203, 15.7.1989, lk 23. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1901/2004 (ELT L 328, 30.10.2004, lk 71).

⁽³⁾ Vt II lisa.

I LISA

| Liikmesriik | Tüüpilise turu liik | Turg/noteerimiskeskus |
|-----------------|--|---|
| Belgia | Järgmine noteerimiskeskus | Brussel/Bruxelles |
| Tšehhi Vabariik | Järgmine turg | Praha |
| Taani | Järgmine noteerimiskeskus | København |
| Saksamaa | Järgmised noteerimiskeskused | Kiel, Hamburg, Oldenburg, Münster, Düsseldorf, Trier, Gießen, Stuttgart, München, Bützow, Potsdam, Magdeburg, Erfurt ja Dresden |
| Eesti | Järgmine noteerimiskeskus | Tallinn |
| Kreeka | Järgmised noteerimiskeskused | Preveza, Chalkida, Korinthos, Agrinio, Drama, Larissa ja Verria |
| Hispaania | Järgmised noteerimiskeskused | Ebro, Mercolleida, Campillos, Segovia, Segura, Silleda |
| | ja järgmine turgude rühm | Murcia, Malaga, Barcelona, Huesca, Burgos, Lleida, Navarra, Pontevedra, Segovia ja Ciudad Real |
| Prantsusmaa | Järgmised noteerimiskeskused | Rennes, Nantes, Metz, Lyon ja Toulouse |
| Iirimaa | Järgmine turgude rühm | Waterford ja Edenderry |
| Itaalia | Järgmine turgude rühm | Milano, Cremona, Mantova, Modena, Parma, Reggio Emilia ja Perugia |
| Küpros | Järgmine turg | Nicosia |
| Läti | Järgmine turg | Rīga |
| Leedu | Järgmine noteerimiskeskus | Vilnius |
| Luksemburg | Järgmine turgude rühm | Esch-sur-Alzette, Ettelbruck, Mersch ja Wecker |
| Ungari | Järgmine noteerimiskeskus | Budapest |
| Malta | Järgmine noteerimiskeskus | Marsa |
| Holland | Järgmine noteerimiskeskus | Zoetermeer |
| Austria | Järgmine noteerimiskeskus | Wien |
| Poola | Järgmine noteerimiskeskus | Warszawa |
| Portugal | Järgmine turgude rühm | Famalicão, Coimbra, Leiria, Montijo, Póvoa da Galega ja Rio Maior |
| Sloveenia | Järgmine noteerimiskeskus | Ljubljana |
| Slovakkia | Järgmine noteerimiskeskus | Bratislava |
| Soome | Järgmine noteerimiskeskus | Helsinki |
| Rootsi | Järgmine turgude rühm | Helsingborg, Trelleborg, Skövde, Skara, Kalmar, Uppsala, Visby ja Kristianstad |
| Ühendkuningriik | Milton Keynesi noteerimiskeskus, mis hõlmab järgmisi piirkondi | Scotland, Northern Ireland, Northern England ja Eastern England |

II LISA

Kehtetuks tunnistatud määrus koos muudatustega

| | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| Komisjoni määrus (EMÜ) nr 2123/89 | (EÜT L 203, 15.7.1989, lk 23) |
| Komisjoni määrus (EMÜ) nr 1786/90 | (EÜT L 163, 29.6.1990, lk 54) |
| Komisjoni määrus (EMÜ) nr 3787/90 | (EÜT L 364, 28.12.1990, lk 26) |
| Komisjoni määrus (EÜ) nr 3236/94 | (EÜT L 338, 28.12.1994, lk 18) |
| Komisjoni määrus (EÜ) nr 1448/95 | (EÜT L 143, 27.6.1995, lk 47) |
| Komisjoni määrus (EÜ) nr 426/96 | (EÜT L 60, 9.3.1996, lk 3) |
| Komisjoni määrus (EÜ) nr 532/96 | (EÜT L 78, 28.3.1996, lk 14) |
| Komisjoni määrus (EÜ) nr 1285/98 | (EÜT L 178, 23.6.1998, lk 5) |
| Komisjoni määrus (EÜ) nr 2712/2000 | (EÜT L 313, 13.12.2000, lk 4) |
| Komisjoni määrus (EÜ) nr 1901/2004 | (ELT L 328, 30.10.2004, lk 71) |

III LISA

Vastavustabel

| Määrus (EMÜ) nr 2123/89 | Käesolev määrus |
|-------------------------|-----------------|
| Artikkel 1 | Artikkel 1 |
| Artikkel 2 | — |
| — | Artikkel 2 |
| Artikkel 3 | Artikkel 3 |
| Lisa | Lisa I |
| — | Lisa II |
| — | Lisa III |

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 909/2006,**20. juuni 2006,****millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 138/2004 (põllumajanduse arvepidamise kohta ühenduses) I ja II lisa****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. detsembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 138/2004 põllumajanduse arvepidamise kohta ühenduses, ⁽¹⁾ eelkõige selle artikli 2 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 138/2004 I ja II lisas sätestatakse meetoodika ja andmete edastusprogramm põllumajanduse arvepidamise kohta ühenduses (PAP). Euroopa arvepidamissüsteemis (ESA 95) tehtud muudatuste tagajärjel, mis käsitlevad kaudselt mõõdetavaid finantsvahendusteenuseid (FISIM), tuleks PAP-metoodikat ajakohastada, et säiliks järjepidevus ESAs (keskne rahvamajanduse arvepidamine).

(2) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 138/2004 vastavalt muuta.

(3) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas nõukogu otsusega 72/279/EMÜ ⁽²⁾ loodud alalise põllumajandusstatistika komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 138/2004 I lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse I lisale.

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 138/2004 II lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.

*Artikkel 3*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. juuni 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Joaquín ALMUNIA

⁽¹⁾ ELT L 33, 5.2.2004, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 306/2005 (ELT L 52, 25.2.2005, lk 9).

⁽²⁾ EÜT L 179, 7.8.1972, lk 1.

I LISA

Määruse (EÜ) nr 138/2004 I lisa muudetakse järgmiselt.

1. Punkt 2.096 jäetakse välja.

2. Punkti 2.107 järele lisatakse järgmine punkt:

“j) Kaudselt mõõdetavad finantsvahendusteenused (FISIM)

2.107.1. Vastavalt ESA 95-le tuleks põllumajandustööstuses kasutatavate kaudselt mõõdetavate finantsvahendusteenuste väärtus võtta arvele põllumajandustööstuse vahetarbimisena (vt ESA 95, I lisa).”

3. Punkti 2.108 pealkiri asendatakse järgmisega:

“k) Muud kaubad ja teenused”.

4. Punkti 2.108 alapunkt i asendatakse järgmisega:

“i) Kõik makstud pangakulud (kuid mitte pangalaenude intressid).”

5. Punkt 3.079 asendatakse järgmisega:

“3.079. Kuna finantsvahendajate osutatud teenuste väärtus jaotub erinevate klientide vahel, tuleb finantsvahendajate tehtud ja saadud tegelikke intressimakseid või -laekumisi kohandada, et kõrvaldada finantsvahendajate kaudsetest teenustasudest tulenevad marginaalid. Nende kulude hinnanguline väärtus tuleks lahutada laenuvõtjate poolt finantsvahendajatele makstud intressidest ning lisada hoiustajatele kogunenud intressidele. Kõnealuseid kulusid käsitatakse tasuna finantsteenuste pakkujate poolt oma klientidele osutatud teenuste eest, mitte aga intressimaksetena (vt 2.107.1 ja 2.108 alapunkt i; ESA 95, I lisa, 4.51).”

II LISA

Määruse (EÜ) nr 138/2004 II lisa punkt 19.10 “Muud kaubad ja teenused” asendatakse kahe järgmise punktiga:

| Punkt | Muutujate loend | Andmed vaatlusaasta n kohta | | |
|--------|---|-------------------------------------|--|--|
| | | november aasta n (prognoosid) | jaanuar aasta n + 1 (prognoosid) | september aasta n + 1 (prognoosid) |
| “19.10 | Kaudselt mõõdetavad finantsvahendusteenused (FISIM) | X | X | X |
| 19.11 | Muud kaubad ja teenused | X | X | X” |

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 910/2006,

20. juuni 2006,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 474/2006, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2111/2005 II peatükis nimetatud ühenduse nimekirja lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. detsembri 2005. aasta määrust (EÜ) nr 2111/2005, mis käsitleb ühenduse nimekirja, millesse kantakse lennuettevõtjad, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu, koostamist ja lennureisijate teavitamist lendu teenindavast lennuettevõtjast ning millega tunnustatakse kehtetuks direktiivi 2004/36/EÜ artikkel 9 (edaspidi "algmäärus"),⁽¹⁾ eriti selle artiklit 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon võttis 22. märtsil 2006 vastu määruse (EÜ) nr 474/2006, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2111/2005 II peatükis nimetatud ühenduse nimekirja lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu.⁽²⁾
- (2) Vastavalt algmääruse artikli 4 lõikele 2 ja komisjoni 22. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 473/2006 (millega kehtestatakse rakenduseeskirjad Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2111/2005 II peatükis nimetatud ühenduse nimekirja tarvis, millesse kantakse lennuettevõtjad, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu)⁽³⁾ artiklile 2 teatasid mõned liikmesriigid komisjonile veel lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse nende territooriumidel tegevuskeeldu, koos kõnealuse keelu kehtestamise põhjuste ja muu asjakohase teabega.
- (3) Vastavalt algmääruse artikli 4 lõikele 3 edastasid liikmesriigid komisjonile teabe, mis on oluline ühenduse nimekirja ajakohastamiseks. Selle alusel peaks komisjon omal algatusel või liikmesriikide taotlusel vastu võtma ühenduse nimekirja ajakohastamise otsuse.

(4) Vastavalt algmääruse artiklile 7 ja määruse (EÜ) nr 473/2006 artiklile 4 teavitas komisjon kõiki asjaomaseid lennuettevõtjaid kas otse või kui see ei olnud asjakohane, siis nende regulatiivse järelevalve eest vastutavate ametiasutuste kaudu, esitades olulised asjaolud ja kaalutlused, mis oleksid aluseks otsusele, millega kehtestatakse nende suhtes ühenduse piires tegevuskeeld.

(5) Vastavalt algmääruse artiklile 7 ja määruse (EÜ) nr 437/2006 artiklile 4 andis komisjon asjaomastele lennuettevõtjatele võimaluse uurida liikmesriikide esitatud dokumente, teha kirjalikke märkusi ning esitada komisjonile 10 tööpäeva jooksul suuline ettekanne ning samuti esitada suuline ettekanne lennuohutuskomiteele.⁽⁴⁾

(6) Vastavalt määruse (EÜ) nr 473/2006 artiklile 3 konsulteerisid komisjon ja erijuhtudel ka mõned liikmesriigid asjaomaste lennuettevõtjate regulatiivse järelevalve eest vastutavate ametiasutustega.

Buraq Air

- (7) Buraq Air on esitanud tõendeid, et määruse (EÜ) nr 474/2006 B-lisasse kandmise põhjuseks olnud lastimistoimingud on lõppenud.
- (8) Lennuettevõtja Buraq Air regulatiivse järelevalve eest vastutavad Liibüa ametiasutused kinnitasid, et lennuettevõtja Buraq Air'i tegevus vastab asjakohastele ohutusstandarditele.
- (9) Seetõttu tuleks ühiste kriteeriumide alusel ning ilma et see piiraks vastavuse kontrollimist piisava seisuplatsil tehtava kontrollimise kaudu, lubada lennuettevõtjal Buraq Air teostada lende ühenduse piires ja jätta ta seepärast B-lisast välja.

⁽¹⁾ ELT L 344, 27.12.2005, lk 15.

⁽²⁾ ELT L 84, 23.3.2006, lk 14.

⁽³⁾ ELT L 84, 23.3.2006, lk 8.

⁽⁴⁾ Komitee on asutatud nõukogu 16. detsembri 1991. aasta määruse (EMÜ) nr 3922/91 (tehniliste nõuete ja haldusprotseduuride kooskõlastamise kohta tsiviilennunduses) artikliga 12 (EÜT L 373, 31.12.1991, lk 4).

Kongo Demokraatliku Vabariigi, Ekvatoriaal-Guinea, Libeeria, Sierra Leone ja Svaasimaa lennuettevõtjad

- (10) Rahvusvahelise tsiviillennundusorganisatsiooni (ICAO) koodiregistri viimases versioonis osutatakse regulatiivse järelevalve eest vastutavate Kongo Demokraatliku Vabariigi, Ekvatoriaal-Guinea, Libeeria, Sierra Leone ja Svaasimaa ametiasutuste poolt sertifitseeritud lennuettevõtjatele, kes ei ole eraldi ühenduse nimekirja kantud.
- (11) Kõnealuste lennuettevõtjate regulatiivse järelevalve eest vastutavate Kongo Demokraatliku Vabariigi, Libeeria, Sierra Leone ja Svaasimaa ametiasutused ei ole komisjoni järelepärimisele esitanud tõendeid selle kohta, et kõnealused ettevõtjad on lõpetanud oma tegevuse.
- (12) Ekvatoriaal-Guinea ametiasutused on teavitanud komisjoni edusammudest lennuettevõtja sertifikaatide kehtetuks tunnistamisel lennuvõtjate suhtes, kes ei vasta asjakohastele ohutusstandarditele. Ekvatoriaal-Guinea ametiasutused peavad siiski esitama täiendavaid tehnilisi andmeid, et komisjon saaks kõnealused lennuettevõtjad A-lisast välja jätta.
- (13) Lisaks on Ekvatoriaal-Guinea ametiasutused teavitanud komisjoni parandusmeetmete kava koostamisest asjakohaste ohutusstandardite rakendamiseks ja jõustamiseks vastavalt Chicago konventsioonist tulenevatele kohustustele ning piisava ohutusjärelevalve korraldamiseks Ekvatoriaal-Guineas sertifitseeritud lennuettevõtjate üle. Ekvatoriaal-Guinea ametiasutused on teatanud, et parandusmeetmete kava täielikuks rakendamiseks on vaja lisa-aega.
- (14) Seetõttu tuleks läbipaistvuse ja järjepidevuse suurendamiseks kõik Kongo Demokraatlikus Vabariigis, Ekvatoriaal-Guineas, Libeerias, Sierra Leones ja Svaasimaal sertifitseeritud lennuettevõtjad, kes on nimetatud ICAO koodiregistri viimases versioonis, kanda A-lisasse.

Air West Co. Ltd

- (15) Kontrollitud tõendite kohaselt on tõsiseid ohutuspuudujääke Sudaanis sertifitseeritud lennuettevõtjal Air West Co. Ltd tema eritoimingute osas. Need puudujäägid on kindlaks teinud Saksamaa SAFA programmi raames korraldatud ja seisuplatsil toimunud kontrollimise käigus.⁽¹⁾

- (16) Vastuseks Saksamaa tsiviillennuameti järelepärimisele teatas Air West Co. Ltd, et seisuplatsil toimunud kontrollimise käigus avastatud puudujääkide kõrvaldamiseks on kehtestatud tegevuskava. Siiani puuduvad tõendid asjakohase tegevuskava rakendamise kohta eritoimingute suhtes, mille puhul ohutuspuudujäägid tuvastati.
- (17) Lennuettevõtja Air West Co. Ltd regulatiivse järelevalve eest vastutavad Sudaani ametiasutused ei ole esitanud Saksamaa ja komisjoni järelepärimistele piisavat teavet kõnealuste lennuettevõtja Air West Co. eritoimingute kohta.
- (18) Hiljuti Saksamaa korraldatud kontrollimise käigus ei tuvastatud registreerimisnumbriga ST-EWX õhusõidukil IL-76 tõsiseid puudujääke.⁽²⁾
- (19) Seetõttu on ühiste kriteeriumide põhjal jõutud järeldusele, et Air West Co. Ltd ei vasta asjakohastele ohutusstandarditele, välja arvatud õhusõidukiga IL-76 (registreerimisnumber ST-EWX) teostatavad lennud, ning tuleks seepärast kanda B-lisasse, eelkõige seoses mis tahes muu tegevusega.

Blue Wing Airlines

- (20) Kontrollitud tõendite kohaselt ei ole täidetud teatud ohutusnõuded, mis on kehtestatud Chicago konventsiooniga. Need puudujäägid on kindlaks teinud Prantsusmaa SAFA programmi raames korraldatud ja seisuplatsil toimunud kontrollimise käigus.⁽³⁾
- (21) Blue Wing Airlines ei vastanud nõuetekohaselt Prantsusmaa tsiviillennuameti ja komisjoni järelepärimisele tema tegevuse ohutuse kohta.
- (22) Seetõttu on ühiste kriteeriumide põhjal jõutud järeldusele, et lennuettevõtja Blue Wing Airlines ei vasta asjakohastele ohutusstandarditele.

Sky Gate International Aviation

- (23) Kuigi lennuettevõtja Sky Gate International Aviation lennuettevõtja sertifikaadi on välja andnud Kirgiisi Vabariik, on olemas tõendid, mille kohaselt ei ole kõnealuse lennuettevõtja põhitegevuskoht Kõrgõzstanis, nagu on teatanud Kõrgõzstani tsiviillennundusamet, ning see on vastuolus Chicago konventsiooni 6. lisa nõuetega.

⁽¹⁾ LBA/D-2006-94, LBA/D-2006-97.

⁽²⁾ LBA/D-2006-294.

⁽³⁾ 0367-06-DAC AG.

- (24) Sky Gate International Aviation ei vastanud nõuetekohaselt Ühendkuningriigi tsiviillennuameti ja komisjoni järelepärimistele tema põhitegevuskoha kohta.
- (25) Lennuettevõtja Sky Gate International Aviation regulatiivse järelevalve eest vastutavad Kirgiisi Vabariigi ametiasutused ei ole tõestanud oma suutlikkust teostada ohutusjärelevalvet kõnealuse lennuettevõtja tegevuse üle.
- (26) Seetõttu on ühiste kriteeriumide põhjal jõutud järeldusele, et lennuettevõtja Sky Gate International Aviation ei vasta asjakohastele ohutusstandarditele.

Star Jet

- (27) Kuigi lennuettevõtja Star Jet lennuettevõtja sertifikaadi on välja andnud Kirgiisi Vabariik, on olemas tõendid, mille kohaselt ei ole kõnealuse lennuettevõtja põhitegevuskoht Kõrgõzstanis, ning see on vastuolus Chicago konventsiooni 6. lisa nõuetega.
- (28) Star-Jet kasutab kolme õhusõidukit Lockheed L-1011 Tristar, mille seerianumbrid langevad kokku regulatiivse järelevalve eest vastutavate Sierra Leone ametiasutuste poolt sertifitseeritud lennuettevõtja Star Air kolme õhusõiduki seerianumbritega, mille suhtes on ühenduses kehtestatud tegevuskeeld.
- (29) Star Jet ei vastanud nõuetekohaselt Ühendkuningriigi tsiviillennuameti ja komisjoni järelepärimistele tema põhitegevuskoha kohta.
- (30) Lennuettevõtja Star Jet regulatiivse järelevalve eest vastutavad Kirgiisi Vabariigi ametiasutused ei ole tõestanud oma suutlikkust teostada ohutusjärelevalvet kõnealuse lennuettevõtja tegevuse üle.
- (31) Seetõttu on ühiste kriteeriumide põhjal jõutud järeldusele, et lennuettevõtja Star Jet ei vasta asjakohastele ohutusstandarditele.

GST Aero Air Company

- (32) Lennuettevõtja GST Aero Air Company regulatiivse järelevalve eest vastutavad Kasahstani ametiasutused on esitanud Itaaliale andmed kolme õhusõiduki kohta, millel

on kehtiv lennukõlblikkussertifikaat ja mis on varustatud vajalike ohutusseadmetega. Lisaks on kõnealused ametiasutused teavitanud Itaaliat, et Itaalia poolt lennuettevõtja GST Aero Company ⁽¹⁾ üle seisuplatsil korraldatud kontrollimise käigus avastatud puudujääkide kõrvaldamiseks on kehtestatud tegevuskava.

- (33) Seni puuduvad tõendid selle kohta, et lennuettevõtja GST Aero Air Company töökorralduses tuvastatud puudujääkide kõrvaldamiseks rakendatakse asjakohast tegevuskava.
- (34) Seetõttu on ühiste kriteeriumide põhjal jõutud järeldusele, et lennuettevõtja GST Aero Air Company ei vasta asjakohastele ohutusstandarditele ning peaks seepärast jääma A-lisasse.

Mauritaania lennuettevõtjad

- (35) Vastavalt määruse (EÜ) nr 474/2006 põhjendusele 99 oleks lennuettevõtja Air Mauritanie regulatiivse järelevalve eest vastutavate Mauritaania ametiasutuste ja nende vastutusalasse kuuluvate ettevõtjate hindamine pidanud toimuma enne 23. mail 2006. 22. mail 2006. aastal sõitis rühm Euroopa eksperte Mauritaaniasse olukorda hindama. Rühma aruandest nähtub, et algmääruse lisa ühised kriteeriumid ei ole täidetud. Seetõttu ei tohiks lennuettevõtjat Air Mauritanie kanda lennuettevõtjate nimekirja, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu.
- (36) Mauritaania tsiviillennundussektoris on tehtud märkimisväärsed muudatusi, eelkõige on vastu võetud uued lennundusalased õigusaktid. Edasine hindamine uute õigusaktide, nõuete ja korra rakendamise kohta tehakse 2007. aasta esimesel poolel.

Üldised kaalutlused nimekirja kantud muude lennuettevõtjate kohta

- (37) Hoolimata komisjoni nõudmistest ei ole seni komisjonile esitatud tõendeid selle kohta, et muud 24. märtsil 2006. aastal koostatud nimekirja kantud lennuettevõtjad ja nende regulatiivse järelevalve eest vastutavad ametiasutused rakendaksid täielikult asjakohaseid parandusmeetmeid. Seetõttu on ühiste kriteeriumide põhjal jõutud järeldusele, et kõnealuste lennuettevõtjate suhtes tuleks jätkuvalt kohaldada tegevuskeeldu.

⁽¹⁾ ENAC-IT-2005-166, ENAC-IT-2005-370.

(38) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas lennuohutuskomitee arvamusega,

1. A-lisa asendatakse käesoleva määruse A-lisaga.

2. B-lisa asendatakse käesoleva määruse B-lisaga.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 474/2006 muudetakse järgmiselt:

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. juuni 2006

Komisjoni nimel

asepresident

Jacques BARROT

A-LISA

**NIMEKIRI LENNUETTEVÕTJATEST, KELLE SUHTES KOHALDATAKSE ÜHENDUSE PIIRES
TEGEVUSKEELDU KOGU NENDE TEGEVUSE OSAS ⁽¹⁾**

| Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev) | Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) number või tegevusloa number | Rahvusvahelise tsiviilennundusorganisatsiooni (ICAO) lennuettevõtja määramise number | Lennuettevõtja riik |
|--|--|--|----------------------------------|
| Air Koryo | Teadmata | KOR | Korea Rahvademokraatlik Vabariik |
| Air Service Comores | Teadmata | Teadmata | Komoorid |
| Ariana Afghan Airlines ⁽¹⁾ | 009 | AFG | Afganistan |
| BGB Air | AK-0194-04 | POI | Kasahstan |
| Blue Wing Airlines | SRSH-01/2002 | BWI | Suriname |
| GST Aero Air Company | AK-020304 | BMK | Kasahstan |
| Phoenix Aviation | 02 | PHG | Kõrgõzstan |
| Phuket Airlines | 07/2544 | VAP | Tai |
| Reem Air | 07 | REK | Kõrgõzstan |
| Silverback Cargo Freighters | Teadmata | VRB | Ruanda |
| Sky Gate International Aviation | 14 | SGD | Kõrgõzstan |
| Star Jet | 30 | SJB | Kõrgõzstan |
| Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertifitseerinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Kongo Demokraatliku Vabariigi ametiasutused, sealhulgas | | — | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| Africa One | 409/CAB/MIN/TC/017/2005 | CFR | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| AFRICAN BUSINESS AND TRANSPORTATIONS | Teadmata | ABB | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| AFRICAN COMPANY AIRLINES | 409/CAB/MIN/TC/017/2005 | FPY | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| AIGLE AVIATION | Ministri luba | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| AIR BOYOMA | Ministri luba | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| AIR CHARTER SERVICES (ACS) | Teadmata | CHR | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| AIR KASAI | 409/CAB/MIN/TC/010/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| AIR NAVETTE | 409/CAB/MIN/TC/015/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| AIR PLAN INTERNATIONAL | Teadmata | APV | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| AIR TRANSPORT SERVICE | Teadmata | ATS | Kongo Demokraatlik Vabariik |

⁽¹⁾ A lisas loetletud lennuettevõtjatel võib lubada kasutada liiklusõigusi juhul, kui kasutatakse õhusõidukit, mis on renditud koos meeskonna, kindlustuse ja õhusõiduki kasutamiseks vajalike teenustega (*wet-lease*) lennuettevõtjalt, kelle suhtes tegevuskeeld ei kehti, tingimusel et täidetakse asjakohaseid ohutusnõudeid.

| Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev) | Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) number või tegevusloa number | Rahvusvahelise tsiviilennundusorganisatsiooni (ICAO) lennuettevõtja määramise number | Lennuettevõtja riik |
|---|--|--|-----------------------------|
| AIR TROPIQUES SPRL | 409/CAB/MIN/TC/007/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| ATO — Air Transport Office | Teadmata | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| BLUE AIRLINES | 409/CAB/MIN/TC/038/2005 | BUL | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| BUSINESS AVIATION SPRL | 409/CAB/MIN/TC/012/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| BUTEMBO AIRLINES | Ministri luba | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| CAA — Compagnie Africaine d'Aviation | 409/CAB/MIN/TC/016/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| CARGO BULL AVIATION | 409/CAB/MIN/TC/032/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| CENTRAL AIR EXPRESS | 409/CAB/MIN/TC/011/2005 | CAX | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| CETRACA AVIATION SERVICE | 409/CAB/MIN/TC/037/2005 | CER | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| CHC STELAVIA | Ministri luba | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| COMAIR | Ministri luba | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION | 409/CAB/MIN/TC/016/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| CONGO AIR | Teadmata | CAK | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| C0-ZA AIRWAYS | Ministri luba | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| DAHLA AIRLINES | Teadmata | DHA | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| DAS AIRLINES | Teadmata | RKC | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| DOREN AIRCARGO | 409/CAB/MIN/TC/0168/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| ENTERPRISE WORLD AIRWAYS | 409/CAB/MIN/TC/031/2005 | EWS | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| ESPACE AVIATION SERVICES | Teadmata | EPC | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| FILAIR | 409/CAB/MIN/TC/014/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| FREE AIRLINES | 409/CAB/MIN/TC/MNL/CM/014/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| FUNTSHI AVIATION SERVICE | Teadmata | FUN | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| GALAXY CORPORATION | 409/CAB/MIN/TC/0002/MNL/CM/014/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |

| Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev) | Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) number või tegevusloa number | Rahvusvahelise tsiviilennundusorganisatsiooni (ICAO) lennuettevõtja määramise number | Lennuettevõtja riik |
|---|--|--|-----------------------------|
| GR AVIATION | 409/CAB/MIN/TC/0403/TW/TK/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| GLOBAL AIRWAYS | 409/CAB/MIN/TC/029/2005 | BSP | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| GOMA EXPRESS | Ministri luba | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| GREAT LAKE BUSINESS COMPANY | Ministri luba | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| ITAB — International Trans Air Business | 409/CAB/MIN/TC/0022/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| Jetair — Jet Aero Services, SPRL | Teadmata | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| KINSHASA AIRWAYS, SPRL | Teadmata | KNS | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| KIVU AIR | Ministri luba | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| LAC — Lignes Aériennes Congolaises | Teadmata | LCG | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| MALU AVIATION | 409/CAB/MIN/TC/013/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| Malila Airlift | 409/CAB/MIN/TC/008/2005 | MLC | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| MANGO MAT | Ministri luba | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| OKAPI AIRWAYS | Teadmata | OKP | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| RWABIKA "BUSHI EXPRESS" | Teadmata | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| SAFARI LOGISTICS | 409/CAB/MIN/TC/0760/V/KK/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| SCIBE AIRLIFT | Teadmata | SBZ | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| SERVICES AIR | 409/CAB/MIN/TC/034/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| SHABAIR | Teadmata | SHB | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| TEMBO AIR SERVICES | 409/CAB/VC-MIN/TC/0405/2006 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| THOM'S AIRWAYS | 409/CAB/MIN/TC/0033/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| TMK AIR COMMUTER | 409/CAB/MIN/TC/020/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| TRACEP | Teadmata | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| TRANS AIR CARGO SERVICES | 409/CAB/MIN/TC/035/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |

| Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev) | Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) number või tegevusloa number | Rahvusvahelise tsiviilennundusorganisatsiooni (ICAO) lennuettevõtja määramise number | Lennuettevõtja riik |
|---|--|--|-----------------------------|
| TRANSPORTS AERIENNES CONGOLAIS (TRACO) | 409/CAB/MIN/TC/034/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| TRANS SERVICE AIRLIFT | Teadmata | TSR | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| UHURU AIRLINES | 409/CAB/MIN/TC/039/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| VIRUNGA AIR CHARTER | 409/CAB/MIN/TC/018/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| WALTAIR AVIATION | 409/CAB/MIN/TC/036/2005 | Teadmata | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| WIMBI DIRI AIRWAYS | 409/CAB/MIN/TC/005/2005 | WDA | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| ZAIRE AERO SERVICE | Teadmata | ZAI | Kongo Demokraatlik Vabariik |
| Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertifitseerinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Ekvatoriaal-Guinea ametiasutused, sealhulgas | | | Ekvatoriaal-Guinea |
| AIR BAS | Teadmata | RBS | Ekvatoriaal-Guinea |
| Air Consul SA | Teadmata | RCS | Ekvatoriaal-Guinea |
| AIR MAKEN | Teadmata | AKE | Ekvatoriaal-Guinea |
| AIR SERVICES GUINEA ECUATORIAL | Teadmata | SVG | Ekvatoriaal-Guinea |
| AVIAGE | Teadmata | VGG | Ekvatoriaal-Guinea |
| Avirex Guinee Equatoriale | Teadmata | AXG | Ekvatoriaal-Guinea |
| CARGO PLUS AVIATION | Teadmata | CGP | Ekvatoriaal-Guinea |
| CESS | Teadmata | CSS | Ekvatoriaal-Guinea |
| CET AVIATION | Teadmata | CVN | Ekvatoriaal-Guinea |
| COAGE — Compagnie Aeree de Guinee Equatorial | Teadmata | COG | Ekvatoriaal-Guinea |
| COMPANIA AEREA LINEAS ECUATOGUINEANAS DE AVIACION SA (LEASA) | Teadmata | LAS | Ekvatoriaal-Guinea |
| DUCOR WORLD AIRLINES | Teadmata | DWA | Ekvatoriaal-Guinea |
| Ecuato Guineana de Aviacion | Teadmata | ECV | Ekvatoriaal-Guinea |
| ECUATORIAL EXPRESS AIRLINES | Teadmata | EEB | Ekvatoriaal-Guinea |
| Ecuatorial Cargo | Teadmata | EQC | Ekvatoriaal-Guinea |
| EQUATAIR | Teadmata | EQR | Ekvatoriaal-Guinea |
| EQUATORIAL AIRLINES, SA | Teadmata | EQT | Ekvatoriaal-Guinea |
| EUROGUINEANA DE AVIACION | Teadmata | EUG | Ekvatoriaal-Guinea |
| FEDERAL AIR GE AIRLINES | Teadmata | FGE | Ekvatoriaal-Guinea |

| Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev) | Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) number või tegevusloa number | Rahvusvahelise tsiviillennundusorganisatsiooni (ICAO) lennuettevõtja määramise number | Lennuettevõtja riik |
|---|--|---|---------------------|
| GEASA — Guinea Ecuatorial Airlines SA | Teadmata | GEA | Ekvatoriaal-Guinea |
| GETRA — Guinea Ecuatorial de Transportes Aereos | Teadmata | GET | Ekvatoriaal-Guinea |
| GUINEA CARGO | Teadmata | GNC | Ekvatoriaal-Guinea |
| Jetline Inc. | Teadmata | JLE | Ekvatoriaal-Guinea |
| KNG Transavia Cargo | Teadmata | VCG | Ekvatoriaal-Guinea |
| LITORAL AIRLINES, COMPANIA, (COLAIR) | Teadmata | CLO | Ekvatoriaal-Guinea |
| LOTUS INTERNATIONAL AIR | Teadmata | LUS | Ekvatoriaal-Guinea |
| NAGESA, COMPANIA AEREA | Teadmata | NGS | Ekvatoriaal-Guinea |
| PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA DE GUINEA ECUATORIAL | Teadmata | ONM | Ekvatoriaal-Guinea |
| PROMPT AIR GE SA | Teadmata | POM | Ekvatoriaal-Guinea |
| SKIMASTER GUINEA ECUATORIAL | Teadmata | KIM | Ekvatoriaal-Guinea |
| Skymasters | Teadmata | SYM | Ekvatoriaal-Guinea |
| SOUTHERN GATEWAY | Teadmata | SGE | Ekvatoriaal-Guinea |
| SPACE CARGO INC. | Teadmata | SGO | Ekvatoriaal-Guinea |
| TRANS AFRICA AIRWAYS GESA | Teadmata | TFR | Ekvatoriaal-Guinea |
| UNIFLY | Teadmata | UFL | Ekvatoriaal-Guinea |
| UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL | Teadmata | UTG | Ekvatoriaal-Guinea |
| VICTORIA AIR | Teadmata | VIT | Ekvatoriaal-Guinea |
| Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertifitseerinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Libeeria ametiasutused, sealhulgas | | — | Libeeria |
| AIR CARGO PLUS | Teadmata | ACH | Libeeria |
| AIR CESS (LIBERIA), INC. | Teadmata | ACS | Libeeria |
| AIR LIBERIA | Teadmata | ALI | Libeeria |
| ATLANTIC AVIATION SERVICES | Teadmata | AAN | Libeeria |
| BRIDGE AIRLINES | Teadmata | BGE | Libeeria |
| EXCEL AIR SERVICES, INC. | Teadmata | EXI | Libeeria |
| INTERNATIONAL AIR SERVICES | Teadmata | IAX | Libeeria |
| JET CARGO-LIBERIA | Teadmata | JCL | Libeeria |
| LIBERIA AIRWAYS, INC. | Teadmata | LBA | Libeeria |
| LIBERIAN WORLD AIRLINES INC. | Teadmata | LWA | Libeeria |

| Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev) | Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) number või tegevusloa number | Rahvusvahelise tsiviilennundusorganisatsiooni (ICAO) lennuettevõtja määramise number | Lennuettevõtja riik |
|---|--|--|---------------------|
| LONESTAR AIRWAYS | Teadmata | LOA | Libeeria |
| MIDAIR LIMITED INC. | Teadmata | MLR | Libeeria |
| OCCIDENTAL AIRLINES | Teadmata | OCC | Libeeria |
| OCCIDENTAL AIRLINES (LIBERIA) INC. | Teadmata | OCT | Libeeria |
| SANTA CRUISE IMPERIAL AIRLINES | Teadmata | SNZ | Libeeria |
| SATGUR AIR TRANSPORT, CORP. | Teadmata | TGR | Libeeria |
| SIMON AIR | Teadmata | SIQ | Libeeria |
| SOSOLISO AIRLINES | Teadmata | SSA | Libeeria |
| TRANS-AFRICAN AIRWAYS INC. | Teadmata | TSF | Libeeria |
| TRANSWAY AIR SERVICES, INC. | Teadmata | TAW | Libeeria |
| UNITED AFRICA AIRLINE (LIBERIA), INC. | Teadmata | UFR | Libeeria |
| WEASUA AIR TRANSPORT, CO. LTD | Teadmata | WTC | Libeeria |
| Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertifitseerinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Sierra Leone ametiasutused, sealhulgas | — | — | Sierra Leone |
| AEROLIFT, CO. LTD | Teadmata | LFT | Sierra Leone |
| AFRIK AIR LINKS | Teadmata | AFK | Sierra Leone |
| AIR LEONE, LTD | Teadmata | RLL | Sierra Leone |
| AIR RUM, LTD | Teadmata | RUM | Sierra Leone |
| AIR SALONE, LTD | Teadmata | RNE | Sierra Leone |
| AIR SULTAN LIMITED | Teadmata | SSL | Sierra Leone |
| AIR UNIVERSAL, LTD | 00007 | UVS | Sierra Leone |
| BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD | Teadmata | BVU | Sierra Leone |
| CENTRAL AIRWAYS LIMITED | Teadmata | CNY | Sierra Leone |
| DESTINY AIR SERVICES, LTD | Teadmata | DTY | Sierra Leone |
| FIRST LINE AIR (SL), LTD | Teadmata | FIR | Sierra Leone |
| HEAVYLIFT CARGO | Teadmata | Teadmata | Sierra Leone |
| INTER TROPIC AIRLINES (SL) LTD | Teadmata | NTT | Sierra Leone |
| MOUNTAIN AIR COMPANY LTD | Teadmata | MTC | Sierra Leone |
| ORANGE AIR SERVICES LIMITED | Teadmata | ORD | Sierra Leone |

| Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev) | Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) number või tegevusloa number | Rahvusvahelise tsiviillennundusorganisatsiooni (ICAO) lennuettevõtja määramise number | Lennuettevõtja riik |
|--|--|---|---------------------|
| ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD | Teadmata | ORJ | Sierra Leone |
| PAN AFRICAN AIR SERVICES LIMITED | Teadmata | PFN | Sierra Leone |
| PARAMOUNT AIRLINES, LTD | Teadmata | PRR | Sierra Leone |
| SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD | Teadmata | SVT | Sierra Leone |
| SIERRA NATIONAL AIRLINES | Teadmata | SLA | Sierra Leone |
| SKY AVIATION LTD | Teadmata | SSY | Sierra Leone |
| STAR AIR, LTD | Teadmata | SIM | Sierra Leone |
| TEEBAH AIRWAYS | Teadmata | Teadmata | Sierra Leone |
| TRANSPORT AFRICA LIMITED | Teadmata | TLF | Sierra Leone |
| TRANS ATLANTIC AIRLINES LTD | Teadmata | TLL | Sierra Leone |
| WEST COAST AIRWAYS LTD | Teadmata | WCA | Sierra Leone |
| Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertifitseerinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Svaasimaa ametiasutused, sealhulgas | — | — | Svaasimaa |
| AERO AFRICA (PTY) LTD | Teadmata | RFC | Svaasimaa |
| AFRICAN INTERNATIONAL AIRWAYS, (PTY) LTD | Teadmata | Teadmata | Svaasimaa |
| AIRLINK SWAZILAND, LTD | Teadmata | SZL | Svaasimaa |
| AIR SWAZI CARGO (PTY) LTD | Teadmata | CWS | Svaasimaa |
| EAST WESTERN AIRWAYS (PTY) LTD | Teadmata | Teadmata | Svaasimaa |
| GALAXY AVION (PTY) LTD | Teadmata | Teadmata | Svaasimaa |
| INTERFLIGHT (PTY) LTD | Teadmata | JMV | Svaasimaa |
| JET AFRICA SWAZILAND | Teadmata | OSW | Svaasimaa |
| NORTHEAST AIRLINES, (PTY) LTD | Teadmata | NEY | Svaasimaa |
| OCEAN AIR (PTY) LTD | Teadmata | JFZ | Svaasimaa |
| ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION | Teadmata | RSN | Svaasimaa |
| SCAN AIR CHARTER, LTD | Teadmata | Teadmata | Svaasimaa |
| SKYGATE INTERNATIONAL (PTY) LTD | Teadmata | SGJ | Svaasimaa |
| SWAZI AIR CHARTER (PTY) LTD | Teadmata | HWK | Svaasimaa |
| SWAZI EXPRESS AIRWAYS | Teadmata | SWX | Svaasimaa |
| VOLGA ATLANTIC AIRLINES | Teadmata | VAA | Svaasimaa |

(¹) Tegevuskeeldu lennuettevõtja Ariana Afghan Airlines suhtes kohaldatakse kõnealuse lennuettevõtja kõikide õhusõidukite, välja arvatud järgmise õhusõiduki puhul: A310 registreerimisnumbriga F-GYYY.

B-LISA

**NIMEKIRI LENNUETTEVÖTJATEST, KELLE SUHTES KOHALDATAKSE ÜHENDUSE PIRES
TEGEVUSPIIRANGUID ⁽¹⁾**

| Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev) | Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) number | Rahvusvahelise tsiviillennundusorganisatsiooni (ICAO) lennuettevõtja määramise number | Lennuettevõtja riik | Õhusõiduki liik | Registreerimisnumber ja kui see on kättesaadav, siis seerianumber | Õhusõiduki registreerinud riik |
|---|--|---|-----------------------------|-----------------------------|---|--------------------------------|
| Air Bangladesh | 17 | BGD | Bangladesh | B747-269B | S2-ADT | Bangladesh |
| Air West Co. Ltd | 004/A | AWZ | Sudaan | Kõik õhusõidukid, v.a IL-76 | Kõik õhusõidukid, v.a ST-EWX (seerianumber 1013409282) | Sudaan |
| Hewa Bora Airways (HBA) ⁽¹⁾ | 416/dac/tc/sec/087/2005 | ALX | Kongo Demokraatlik Vabariik | Kõik õhusõidukid, v.a L-101 | Kõik õhusõidukid, v.a 9Q-CHC (seerianumber 193H-1206) | Kongo Demokraatlik Vabariik |

⁽¹⁾ Lennuettevõtjal Hewa Bora Airways lubatakse Euroopa Ühenduse piires kasutada ainult teatavaid nimetatud õhusõidukeid.

⁽¹⁾ B-lisas loetletud lennuettevõtjatel võib lubada kasutada liiklusõigusi juhul, kui kasutatakse õhusõidukit, mis on renditud koos meeskonna, kindlustuse ja õhusõiduki kasutamiseks vajalike teenustega (*wet-lease*) lennuettevõtjalt, kelle suhtes tegevuskeeld ei kehti, tingimusel et täidetakse asjakohaseid ohutusnõudeid.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 911/2006,**20. juuni 2006,****impordisertifikaatide kohta seoses veiselihasektori toodetega, mis on pärit Botswanast, Keeniast, Madagaskarilt, Svaasimaalt, Zimbabwe ja Namiibiast**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1254/1999 veise- ja vasikalihaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾võttes arvesse nõukogu 10. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2286/2002, millega kehtestati kord, mida kohaldatakse põllumajandustoodete ja -kaupade suhtes, mis on saadud teatavatest Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest (AKV riigid) pärit põllumajandustoodete töötlemisel, ja tunnistati kehtetuks määrus (EÜ) nr 1706/98, ⁽²⁾võttes arvesse komisjoni 19. detsembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 2247/2003, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2286/2002 (Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest (AKV riikidest) pärit põllumajandussaaduste töötlemisel saadud põllumajandustoodete ja -kaupade suhtes kohaldatava korra kohta) rakenduseeskirjad veiselihasektoris, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 2247/2003 artikliga 1 nähakse ette võimalus välja anda impordisertifikaate veiselihasektori toodetele, mis on pärit Botswanast, Keeniast, Madagaskarilt, Svaasimaalt, Zimbabwe ja Namiibiast. Siiski peab import toimuma igale eksportivale kolmandale riigile ettenähtud koguste piires.
- (2) Sertifikaatide taotluste maht, mis esitati konditustatud liha kohta 1.–10. juunil 2006 vastavalt määrusele (EÜ) nr 2247/2003, ei ületa Botswanast, Keeniast, Madagaskarilt, Svaasimaalt, Zimbabwe ja Namiibiast pärit toodete puhul nende riikide saadaolevate koguste hulka. Seega on võimalik anda impordisertifikaadid taotletud kogustele.

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 21. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1899/2004 (ELT L 328, 30.10.2004, lk 67).

⁽²⁾ EÜT L 348, 21.12.2002, lk 5.

⁽³⁾ ELT L 333, 20.12.2003, lk 37. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1118/2004 (ELT L 217, 17.6.2004, lk 10).

(3) Kogused, mille kohta sertifikaate saab taotleda alates 1. juulist 2006, tuleb kehtestada koguhulga 52 100 t piires.

(4) Tuleks meenutada, et käesolev määrus ei piira nõukogu 12. detsembri 1972. aasta direktiivi 72/462/EMÜ (sanitaarprobleemide ja sanitaarkorra kohta kolmandatest riikidest pärit veiste, sigade, lammaste ja kitsede ning värske liha või lihatoodete impordimisel) ⁽⁴⁾ rakendamist,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Järgmised liikmesriigid annavad 21. juunil 2006 impordisertifikaadid veiselihasektori toodetele, väljendatuna konditustatud lihana, mis on pärit teatavatest Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest ning mille kogused ja päritoluriigid on esitatud järgmiselt:

Saksamaa:

- 120 t, mis on pärit Botswanast,
- 450 t, mis on pärit Namiibiast.

Ühendkuningriik:

- 422 t, mis on pärit Namiibiast.

Artikkel 2

Litsentsitaotlusi võib määruse (EÜ) nr 2247/2003 artikli 4 lõike 2 kohaselt esitada 2006. aasta juuli esimese 10 päeva jooksul järgmiste konditustatud veise- ja vasikalihha koguste kohta:

| | |
|-------------|-----------|
| Botswana: | 17 609 t, |
| Keenia: | 142 t, |
| Madagaskar: | 7 579 t, |
| Svaasimaa: | 3 363 t, |
| Zimbabwe: | 9 100 t, |
| Namiibia: | 9 807 t. |

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub 21. juunil 2006.

⁽⁴⁾ EÜT L 302, 31.12.1972, lk 28. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 807/2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 36).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. juuni 2006

Komisjoni nimel
põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
J. L. DEMARTY

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 912/2006,**20. juuni 2006,****roosuhkru impordilitsentside andmise kohta teatavate tariifikvootide ja sooduslepingute alusel**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 19. juuni 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1260/2001 suhkruturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾võttes arvesse nõukogu 18. juuni 1996. aasta määrust (EÜ) nr 1095/96 vastavalt GATTi artikli XXIV lõikele 6 toimunud läbirääkimiste tulemusel koostatud CXL-loendis sätestatud kontsessioonide rakendamise kohta, ⁽²⁾võttes arvesse komisjoni 30. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1159/2003, millega sätestatakse üksikasjalikud rakenduseeskirjad toorsuhkru impordi jaoks teatavate tariifikvootide ja sooduslepingute alusel turustusaastatel 2003/2004, 2004/2005 ja 2005/2006 ja muudetakse määrusi (EÜ) nr 1464/95 ja (EÜ) nr 779/96, ⁽³⁾ ning eriti selle artikli 5 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1159/2003 artiklis 9 sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad, mis käsitlevad AKV protokollile ja Indiaga sõlmitud kokkuleppele alla kirjutatud riikidest imporditavate valge suhkru ekvivalendina väljendatud, CN-koodi 1701 alla kuuluvate toodete tollimaksu nullmääraga tarnimise kohustuse kehtestamist.
- (2) Määruse (EÜ) nr 1159/2003 artiklis 16 sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad tollimaksu nullmääraga tariifikvootide kehtestamiseks valge suhkru ekvivalendina väljendatud, CN-koodi 1701 11 10 alla kuuluvate

toodete impordiks AKV protokollile ja Indiaga sõlmitud kokkuleppele alla kirjutatud riikidest.

- (3) Määruse (EÜ) nr 1159/2003 artiklis 22 kehtestatakse tariifikvoodid tollimaksumääraga 98 eurot tonni kohta CN-koodi 1701 11 10 alla kuuluvate toodete impordi jaoks Brasiiliast, Kuubast ja muudest kolmandatest riikidest.
- (4) Ajavahemikus 12.–16. juuni 2006 esitati pädevatele asutustele määruse (EÜ) nr 1159/2003 artikli 5 lõike 1 kohaselt impordilitsentside taotlusi, milles osutatud üldkogus ületab asjaomase riigi jaoks määruse (EÜ) nr 1159/2003 artikli 9 alusel kehtestatud AKV-India soodussuhkru tarnekohustuse kogust.
- (5) Ülalmainitud asjaolusid arvestades peab komisjon kehtestama vähenduskoefitsiendi, mis võimaldab litsentse väljastada võrdeliselt saadaoleva üldkogusega ning teatama, et vastav piirmäär on saavutatud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Impordilitsentsid, mille taotlused on esitatud 12.–16. juuni 2006 määruse (EÜ) nr 1159/2003 artikli 5 lõike 1 kohaselt, antakse välja käesoleva määruse lisas märgitud koguste piires.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 22. juunil 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. juuni 2006

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

J. L. DEMARTY

⁽¹⁾ EÜT L 178, 30.6.2001, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 987/2005 (ELT L 167, 29.6.2005, lk 12).⁽²⁾ EÜT L 146, 20.6.1996, lk 1.⁽³⁾ ELT L 162, 1.7.2003, lk 25. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 568/2005 (ELT L 97, 15.4.2005, lk 9).

LISA

AKV-INDIA soodussuhkur
Määruse (EÜ) nr 1159/2003 II jaotis
Turustusaasta 2005/2006

| Riik | 12.-16.6.2006: protsent taotletud kogusest, mille kohta antakse välja litsents | Piirmäär |
|----------------------|--|------------|
| Barbados | 100 | |
| Belize | 100 | Saavutatud |
| Kongo | 100 | |
| Fidži | 100 | Saavutatud |
| Guyana | 100 | Saavutatud |
| India | 0 | Saavutatud |
| Côte d'Ivoire | 100 | |
| Jamaica | 100 | Saavutatud |
| Keenia | 99,6083 | Saavutatud |
| Madagaskar | 100 | |
| Malawi | 100 | |
| Mauritius | 93,6575 | Saavutatud |
| Mosambiik | 100 | Saavutatud |
| Saint Kitts ja Nevis | 0 | Saavutatud |
| Svaasimaa | 100 | Saavutatud |
| Tansaania | 100 | |
| Trinidad ja Tobago | 100 | |
| Sambia | 100 | |
| Zimbabwe | 100 | Saavutatud |

Turustusaasta 2006/2007

| Riik | 12.-16.6.2006: protsent taotletud kogusest, mille kohta antakse välja litsents | Piirmäär |
|----------------------|--|----------|
| Barbados | 100 | |
| Belize | 100 | |
| Kongo | 100 | |
| Fidži | 100 | |
| Guyana | 100 | |
| India | 100 | |
| Côte d'Ivoire | 100 | |
| Jamaica | 100 | |
| Keenia | 100 | |
| Madagaskar | 100 | |
| Malawi | 100 | |
| Mauritius | 100 | |
| Mosambiik | 100 | |
| Saint Kitts ja Nevis | 100 | |
| Svaasimaa | 100 | |
| Tansaania | 100 | |
| Trinidad ja Tobago | 100 | |
| Sambia | 100 | |
| Zimbabwe | 100 | |

Erisoodussuhkur**Määruse (EÜ) nr 1159/2003 III jaotis****Turustusaasta 2005/2006**

| Riik | 12.-16.6.2006: protsent taotletud kogusest, mille kohta antakse välja litsents | Piirmäär |
|-------|--|------------|
| India | 0 | Saavutatud |
| Muud | 100 | |

CXL kontsessioonisuhkur**Määruse (EÜ) nr 1159/2003 IV jaotis****Turustusaasta 2005/2006**

| Riik | 12.-16.6.2006: protsent taotletud kogusest, mille kohta antakse välja litsents | Piirmäär |
|-----------------------|--|------------|
| Brasiilia | 0 | Saavutatud |
| Kuuba | 100 | |
| Muud kolmandad riigid | 0 | Saavutatud |

II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

19. juuni 2006,

Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/17/EÜ (millega kooskõlastatakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate ostjate hankemenetlused) artikli 30 lõike 1 kohaldamise kohta elektritootmise ja -müügi suhtes Soomes, välja arvatud Ahvenamaal

(teatavaks tehtud numbri K(2006) 2337 all)

(Ainult soome- ja rootsikeelne tekst on autentsed)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/422/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

sed direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 lõike 1 kohaldamiseks täidetud,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

ning arvestades järgmist:

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/17/EÜ, millega kooskõlastatakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate ostjate hankemenetlused, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 30 lõikeid 4 ja 6,

võttes arvesse Soome Vabariigi 20. veebruaril 2006. aastal e-kirja teel esitatud taotlust ning lisateavet, mida komisjoni talitused soovisid 10. märtsi 2006. aasta e-kirjas ning mille Soome Vabariik saatis e-kirjaga 23. märtsil 2006. aastal,

võttes arvesse sõltumatu riikliku ametiasutuse Kilpailuvirasto (konkurentsiamet) järeldust, mille alusel on tingimu-

- (1) Direktiivi 2004/17/EÜ artiklis 30 on sätestatud, et direktiivis käsitletava tegevuse võimaldamiseks sõlmitud lepingute suhtes ei kohaldata käesolevat direktiivi, kui liikmesriigis, kus neid täidetakse, on see tegevus otseselt avatud konkurentsile turgudel, millele juurdepääs ei ole piiratud. Otsesest avatust konkurentsile hinnatakse objektiivsete kriteeriumide põhjal, võttes arvesse asjaomase sektori erijooni. Juurdepääsu ei peeta piiravaks, kui liikmesriik on rakendanud vastavad ühenduse õigusaktid, mis avavad konkurentsile asjaomase sektori või osa sellest, ning kohaldab neid. Nimetatud õigusaktid on loetletud direktiivi 2004/17/EÜ XI lisas, kusjuures elektrisektorit käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. detsembri 1996. aasta direktiiv 96/92/EÜ elektri siseturu ühiseeskirjade kohta. ⁽²⁾ Direktiiv 96/92/EÜ on asendatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta direktiiviga 2003/54/EÜ (mis käsitleb elektrienergia siseturu ühiseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 96/92/EÜ), ⁽³⁾ milles nõutakse veelgi suuremat turu avatust.

⁽²⁾ EÜT L 27, 30.1.1997, lk 20.

⁽³⁾ ELT L 176, 15.7.2003, lk 37. Direktiivi on muudetud nõukogu direktiiviga 2004/85/EÜ (ELT L 236, 7.7.2004, lk 10).

⁽¹⁾ ELT L 134, 30.4.2004, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 2083/2005 (ELT L 333, 20.12.2005, lk 28).

- (2) Direktiivi 2004/17/EÜ artikli 62 punktis 2 on sätestatud, et kõnealuse direktiivi III jaotist ei kohaldata ideekonkurside suhtes, mis korraldatakse sellise tegevuse läbiviimiseks asjaomases liikmesriigis, mille puhul komisjoni otsusega on kehtestatud artikli 30 lõike 1 kohaldatavus või mille puhul seda peetakse kohaldatavaks artikli 30 lõike 4 teise või kolmanda lõigu või lõike 5 neljanda lõigu alusel.
- (3) Soome Vabariigi esitatud taotlus käsitleb elektri tootmist, kaasa arvatud koostootmist, samuti elektri müüki (hulgi- ja jaemüüki). Soome hulgimüügiturg on suures osas integreeritud Põhjamaade energiaturuga [Taani, Norra, Rootsi ja Soome]. Vastav turg koosneb kahepoolsest turust ühelt poolt tootjate ja teiselt poolt tarnijate ja tööstusettevõtete vahel ning vabatahtlikust Põhjamaade elektribörsist Nord Pool, kuhu kuuluvad hetketurg ja forvardturg. Seetõttu suundutakse selgelt piirkondliku hulgimüügituru suunas, kuigi jaotusvõrgu pudelikaelad jaotavad turu mõnikord geograafilisteks hinnapiirkondadeks, millest Soome on üks. Soome ametiasutuste ja Soome Nord Pooli andmetel oli Soome eraldiseisev hinnapiirkond 9,3 % koguajast 2005. aastal.⁽⁴⁾ Ka elektrienergia tootmine areneb piirkondliku turu suunas, kuigi jaotusvõrgu pudelikaelad ning Soome võrkude ja muude ühenduse piirkondade ning Venemaa võrkude ühenduste piiratud võimsus⁽⁵⁾ võib ajutiselt piirata turu Soome territooriumiga, välja arvatud Ahvenamaa. Jaemüügiturg on Soome territoorium, välja arvatud Ahvenamaa, sest nagu Soome ametiasutused on kinnitanud, ei ole teised Põhjamaade elektritarnijad, kes ei asu Soomes, veel tõeliseks alternatiiviks tarbijatele ja väikestele või keskmise suurusega klientidele.
- (4) See hinnang ning kõik muud käesolevas otsuses olevad hinnangud on tehtud ainuüksi direktiivi 2004/17/EÜ silmas pidades ja ei piira konkurentsieskirjade kohaldamist.
- (5) Soome on rakendanud nii direktiivi 96/92/EÜ kui ka direktiivi 2003/54/EÜ ja kohaldab neid ning on valinud ülekandevõrgu omandisuhete täieliku eristamise ja jaotusvõrgu õigusliku ja funktsioonilise eristamise, välja arvatud
- (6) väikeste äriühingute puhul. Sellest tulenevalt ja vastavalt artikli 30 lõike 3 esimesele lõigule tuleb juurdepääsu lugeda mittepiiratuks.
- (6) Otsesest avatust konkurentsile tuleb hinnata erinevate näitajate põhjal, millest ükski ei ole iseenesest otsustav.
- (7) Komisjoni teatise nõukogule ja Euroopa Parlamendile "Aruanne gaasi ja elektrienergia siseturu loomise edendamise kohta"⁽⁶⁾ (edaspidi "2005. aasta aruanne") tões komisjon, et paljudel riigisisesel turgudel on suur tööstuse kontsentratsioon, mis takistab tõhusa konkurentsi arengut.⁽⁷⁾ Sellest tulenevalt leidis komisjon, et elektri tootmise puhul on üks riikide turgude konkurentsitaseme näitaja kolme suurima tootja koguturuosa.⁽⁸⁾ Vastavalt "Tehnilisele lisale"⁽⁹⁾ on kolme suurima elektritootja turuosa Põhjamaade turu kogutoodangust 40 %, ⁽¹⁰⁾ mis on piisavalt madal tase. Soome territooriumil on kolme suurima elektritootja koguturuosa loomulikult suurem.⁽¹¹⁾ Perioode, mil Soome turg on eraldatud, on siiski vähe.⁽¹²⁾ Seetõttu on turul konkurentsipurve märkimisväärsel osal aastast, sest elektrit on võimalik saada väljastpoolt Soome territooriumi, seda enam, et Põhjamaade vahel ei küsita ülekandetasusid. Kuna ülekoormus on ajutine, ei saa Soome territooriumil teha investeeringuid, arvestamata muid Põhjamaade tootjaid. Neid tegureid tuleb seetõttu pidada tootmisturu otsese konkurentsile avatuse näitajateks nii Soome siseturu kui areneva piirkondliku turu puhul.
- (8) Elektrienergia hulgimüügiturul on headeks konkurentsi kirjeldavateks näitajateks ka kontsentratsioon ja likviidsus. Eespool kolmandas põhjenduses nimetatud Põhjamaade vabatahtliku elektribörsi Nord Pool Spot ASi turuosa oli 2004. aastal 42 % Põhjamaade füüsilisest tarnimisest.⁽¹³⁾ Kuna tegemist on piirkondliku turuga, on see tase piisav. Lisaks mõjutab elektri hulgimüügi

⁽⁶⁾ KOM(2005) 568 (lõplik).

⁽⁷⁾ 2005. aasta aruanne lk 2.

⁽⁸⁾ 2005. aasta aruanne, lk 7.

⁽⁹⁾ Komisjoni personali töödokument, 2005. aasta aruande tehniline lisa, SEK(2005) 1448.

⁽¹⁰⁾ Tehniline lisa, lk 44, tabel 4.1.

⁽¹¹⁾ Vastavalt esialgse aruande C-lisale, lk 201, oli koguturuosa 2004. aastal 73,6 %.

⁽¹²⁾ 9,3 % koguajast 2005. aastal, vt põhjendus 3.

⁽¹³⁾ Tehniline lisa, lk 124.

⁽⁴⁾ Andmed on kooskõlas gaasi- ja elektrituru valdkonna konkurentsi käsitleva uuringu esialgse aruande (edaspidi "esialgne aruanne") B-lisa leheküljel 197 esitatud tulemustega, mis näitavad, et Rootsi ja Soome vaheliste ühenduste ülekoormuse aste oli 2005. aasta esimese kaheksa kuu jooksul ligikaudu 8 %.

⁽⁵⁾ Ligikaudu 28 % tippnõudlusest.

konkurentsitingimusi turul toimuv elektri finantskaubandus, mis Nord Pooli vahendusel oli mahult 1,5 korda suurem Põhjamaade elektritarbimise mahust⁽¹⁴⁾ (ning kui kaasata muud tuvastatavad tehingud, nagu börsivälised tehingud või otsemüük, siis neli korda suurem).⁽¹⁵⁾ Nagu tehnilises lisas nenditakse,⁽¹⁶⁾ võib sellist likviidsuse astet pidada piisavaks, st see näitab, et piirkondlik turg toimib hästi ja seal on konkurents. Nagu eespool nimetatud, tuleb konkurentsituatsiooni uurida ka ainult Soome territooriumist lähtuvalt. Esiteks tuleb uuesti rõhutada, et eespool nimetatud "pudelikaela" probleemid ei ole pidevad, vaid ainult ajutised. Seetõttu on turul pidev konkurentsiturve, sest elektrit on võimalik saada väljastpoolt Soome territooriumi, seda enam, et Põhjamaade vahel ei küsita ülekandetasusid. Lisaks kehtestab elektri hulgimüügi hinnad Soomes Nord Pool. Neid tegureid tuleb seetõttu pidada hulgimüügituru otsese konkurentsile avatuse näitajateks nii Soome siseturu kui areneva piirkondliku turu puhul.

- (9) Arvestades riigi suurust, on ettevõtete arv jaemüügiturul suhteliselt suur (üle 60, millest märkimisväärne osa pakub teenuseid kogu riigi territooriumil), samuti on suur nende ettevõtete arv, kelle turuosa on üle 5%. Vastavalt viimastele kättesaadavatele andmetele on kolme suurima elektritootja koguturuosa tarnimisel väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele ning väikestele äritarbijatele ja kodutarbijatele piisavalt madalal tasemel (35–40%).⁽¹⁷⁾ Neid tegureid tuleb seetõttu pidada turu otsese konkurentsile avatuse näitajateks.

- (10) Näitajaks tuleb pidada ka tasakaalustavate turgude toimimist, mitte ainult tootmisturu, vaid ka hulgi- ja jaemüügituru puhul. Tegelikult riskib iga turuosaline, kes ei suuda oma tootmist kohandada oma tarbijate vajadustele, suure vahega hindades, millega põhivõrguettevõtja müüb tasakaalustamata energiat ja millega ta ostab tagasi ülemäärase toodangu. Need hinnad võib reguleeriv asutus määrata põhivõrguettevõtjale otse või kasutatakse turuseadustel põhinevat mehhanismi, mille puhul määratakse hind kindlaks teiste tootjate pakkumise põhjal, kes regu-

leerivad tootmist vastavalt üles või alla; väikeste turuosaliste suurim probleem kerkib esile siis, kui vahe põhivõrguettevõtja müügi- ja ostuhindade vahel on suur. Seda juhtub paljudes liikmesriikides ning see on tõenäoliselt konkurentsi arengule kahjulik. Suur hinnavahe võib olla vähese konkurentsi näitajaks tasakaalustaval turul, kus tõenäoliselt domineerivad üks või kaks põhilist tootjat. Olukord halveneb veelgi, kui võrgukasutajad ei saa oma positsioone kohandada võimalikult reaalajas.⁽¹⁸⁾ Põhjamaades on integreeritud tasakaalustav turg, mis tarnib tasakaalustavat energiat ja mille peamised tunnused (turu-põhine hind, tunnised turu sulgemised ja vähene hinnarivevus) viitavad sellele, et turg on otseselt konkurentsile avatud.

- (11) Arvestades vaatlusaluse toote (elektrienergia) omadusi ning asendustoodete või -teenuste vähesust või puudumist, omavad hinnakonkurents ja hinnakujundus elektriturul konkurentsi hindamisel suuremat tähtsust. Tarnijat vahetavate klientide arv on tõelise hinnakonkurentsi näitaja ja kaudselt ka konkurentsi tõhususe loomulik näitaja. Kui tarnijat vahetavad vähesed kliendid, siis on turu toimimisega tõenäoliselt probleeme, isegi kui eeliseid, mis tulenevad võimalusest varasema tarnijaga uuesti läbi rääkida, ei tohiks arvestamata jätta.⁽¹⁹⁾ Lisaks sellele on reguleeritud lõpptarbija hinnad tarbijakäitumise määrav tegur. Kuigi üleminekuperioodil võib kontrolli säilitamine olla õigustatud, põhjustab kontroll järjest rohkem moonutusi, niipea kui investeringuvajadus kasvab.⁽²⁰⁾

- (12) Soomes on suurtest ja väga suurtest tööstustarbijatest ning väikese ja keskmise suurusega tööstustarbijatest ja ettevõtetest vahetanud tarnijat üle 75 %, samas kui kolmandas kategoorias, kuhu kuuluvad väikeettevõtted ja kodutarbijad, on see määr 30 %;⁽²¹⁾ lõpptarbija hinnakontrolli ei kohaldata,⁽²²⁾ st hinnad on ettevõtjate enda määrata ning hindu ei pea eelnevalt heaks kiitma vastavad asutused. Tarnija vahetamise ja lõpptarbija hinnakontrolli seisukohast on olukord Soomes rahuldav ning seda tuleb pidada märgiks, et turg on konkurentsile otseselt avatud.

⁽¹⁴⁾ Esialgne aruanne, lk 112.

⁽¹⁵⁾ Vt Soome ametiasutuste antud teavet ja tehnilist lisa, lk 44, tabel 4.1.

⁽¹⁶⁾ Tehniline lisa, lk 44–45.

⁽¹⁷⁾ Soome taotlus ja tehniline lisa, lk 45.

⁽¹⁸⁾ Tehniline lisa, lk 67–68.

⁽¹⁹⁾ 2005. aasta aruanne, lk 9.

⁽²⁰⁾ Tehniline lisa, lk 17.

⁽²¹⁾ 2005. aasta aruanne, lk 10.

⁽²²⁾ Tehniline lisa, lk 124.

- (13) Arvestades eespool nimetatud näitajaid ja sektori üldpilti Soomes, eelkõige tootjate/tarnijate eraldatust jaotusvõrgust ja jaotusvõrgule juurdepääsu tulemuslikku reguleerimist, mis ilmneb Soome Vabariigi saadetud teabest, 2005. aasta aruandest ja selle tehnilisest lisast, võib direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 lõikes 1 sätestatud konkurentsi otsese avatuse tingimusi lugeda Soome (välja arvatud Ahvenamaa) elektrienergia tootmise puhul täidetuks. Nagu on märgitud eespool põhjenduses 5, võib tegevusalale vaba juurdepääsu tingimust lugeda täidetuks. Sellest tulenevalt ei kohaldata direktiivi 2004/17/EÜ juhul, kui tellijad sõlmivad lepinguid, mille eesmärk on võimaldada elektrienergia tootmist või müüki nendes geograafilistes piirkondades, ega ka juhul, kui korraldatakse ideekonkurss sellise tegevuse sooritamiseks.
- (14) Käesolev otsus põhineb õiguslikul ja tegelikul situatsioonil 2006. aasta veebruaris, nagu see ilmneb Soome Vabariigi saadetud teabest, 2005. aasta aruandest ja selle tehnilisest lisast. Otsuse võib läbi vaadata, kui olulised muutused tegelikus või õiguslikus situatsioonis põhjustavad olukorra, kus direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 lõike 1 kohaldamise tingimused ei ole enam täidetud.
- (15) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas riigihangete nõuandekomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Direktiivi 2004/17/EÜ ei kohaldata lepingute suhtes, mille on sõlminud tellijad ja mille eesmärk on võimaldada elektrienergia tootmist või müüki Soomes, välja arvatud Ahvenamaal.

Artikkel 2

Käesolev otsus põhineb õiguslikul ja tegelikul situatsioonil 2006. aasta veebruaris, nagu see ilmneb Soome Vabariigi saadetud teabest, 2005. aasta aruandest ja selle tehnilisest lisast. Otsuse võib läbi vaadata, kui olulised muutused tegelikus või õiguslikus situatsioonis põhjustavad olukorra, kus direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 lõike 1 kohaldamise tingimused ei ole enam täidetud.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud Soome Vabariigile.

Brüssel, 19. juuni 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Charlie McCREEVY

KOMISJONI OTSUS,**20. juuni 2006,****Rumeeniast pärit ränikarbiidi impordi käsitleva dumpinguvastase menetluse lõpetamise kohta**

(2006/423/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

vastase menetluse Rumeeniast pärit ränikarbiidi (CN-koodiga 2849 20 00) impordi suhtes ühendusse.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed ⁽¹⁾ (edaspidi "algmäärus"), eriti selle artiklit 9,

olles konsulteerinud nõuandekomiteega,

ning arvestades järgmist:

A. MENETLUS

- (1) 17. mail 2005. aastal sai komisjon kaebuse Rumeeniast pärit ränikarbiidi impordi väidetava kahjustava dumpingu kohta.
- (2) Kaebuse esitas Euroopa Keemiatööstuse Nõukogu (CEFIC) ühenduse tootjate nimel, kelle toodang moodustab 100 % ühenduse ränikarbiidi kogutoodangust, vastavalt algmääruse artikli 4 lõikele 1 ja artikli 5 lõikele 4.
- (3) Kaebus sisaldas esmapilgul usutavaid tõendeid dumpingu ning sellest tuleneva olulise kahju kohta, mida käsitati piisava põhjusena dumpinguvastase menetluse algatamiseks.
- (4) Sellest johtuvalt algatas komisjon *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud teadaandega ⁽²⁾ ("algatamisteade") dumpingu-

- (5) Komisjon tegi uurimise algatamise ametlikult teatavaks eksportivatele tootjatele, importijatele ja teadaolevalt asjaga seotud importijate või eksportijate ühendustele, asjaomase ekspordiriigi esindajatele, kasutajatele, tarbijaorganisatsioonidele ja kaebuse esitanud ühenduse tootjatele. Huvitatud isikutele anti võimalus teha oma seisukohad teatavaks kirjalikult ja taotleda asja arutamist algatamisteates sätestatud tähtaja jooksul ning kõikidele asjaomastele isikutele saadeti küsimustikud.

B. KAEBUSE TAGASIVÕTMINE JA MENETLUSE LÕPETAMINE

- (6) 1. märtsil 2006. aastal võttis CEFIC oma kaebuse ametlikult tagasi.
- (7) Algmääruse artikli 9 lõike 1 kohaselt võib menetluse lõpetada, kui kaebus tagasi võetakse ja kui lõpetamine ei ole vastuolus ühenduse huvidega.
- (8) Komisjon otsustas käesoleva menetluse lõpetada, sest uurimise käigus ei ilmnenu ühtegi asjaolu, mis oleks näidanud, et lõpetamine oleks vastuolus ühenduse huvidega. Huvitatud isikuid teavitati sellest ja neile anti võimalus esitada oma märkused. Komisjonile ei saanud ühtegi märkust selle kohta, et lõpetamine oleks vastuolus ühenduse huvidega.
- (9) Seepärast leidis komisjon, et dumpinguvastane menetlus Rumeeniast pärit ränikarbiidi impordi suhtes ühendusse lõpetatakse dumpinguvastaseid meetmeid kehtestamata,

⁽¹⁾ EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2117/2005 (ELT L 340, 23.12.2005, lk 17).

⁽²⁾ ELT C 159, 30.6.2005, lk 4.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

Käesolevaga lõpetatakse dumpinguvastane menetlus Rumeeniast pärit ränikarbiidi impordi suhtes, mida praegu liigitatakse CN-koodi 2849 20 00 alla.

Brüssel, 20. juuni 2006

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Peter MANDELSON
